

Textes et cultures : réception, modèles, interférences

Interférences et Modèles culturels

Textes réunis par Pierre Nobel

Pierre NOBEL : Avant propos	3
Michel FARTZOFF : Imitation, réception et création : d'Euripide à Aristophane, parodie ou hommage ?	9
David TROTTER : Fonction des gloses dans les textes latin, occitan et français de la <i>Chirurgia</i> d'Albucacis	23
Simone VENTURA : Autour de la version occitane du <i>De proprietatibus rerum</i> de Barthélémy l'Anglais.....	47
Chiara LASTRAIOLI : Un cas de transfert de genre littéraire au XVIe siècle : pasquins, pasquils, pasquillen	63
Jean-Pierre BRACH : La symbolique des nombres chez Guillaume Postel (1510-1581) : entre tradition et nouveauté	79
Bernard GUIDOT : Le Guerin de Montglave du comte de Tressan : esprit médiéval ? esprit moderne ?	91
Richard PARISOT : Métissage littéraire et culturel dans les récits de voyage de pasteurs germanophones à la fin du XVIIIe siècle	107
Monique CLAVEL-LÉVÊQUE, Laure LÉVÊQUE : Le Lucien de Stendhal : une relecture du XIXe siècle	119
Bertrand DEGOTT : La traduction <i>aristophanesque</i> chez Banville, Tailhade et Rostand	135
Philippe MARTIN-LAU : <i>Escal-Vigor</i> . Quand l'amour socratique interroge.....	155
Caroline DENHEZ : La <i>danse macabre</i> d'Abel Hermant d'après les <i>Icones Mortis</i> d'Hans Holbein.....	171
Laura TOPPAN : La traduction comme <i>acte ontologique</i> et <i>acte d'affranchissement</i> : Luzi traduit Mallarmé	189
Rita CORSI : La traduction comme réécriture " : Boris Vian en italien	199
Isabelle PARNOT : Procès en règle d'un traduit de justice : Georges Perec, traducteur de Harry Mathews, ou la traduction comme hygiène oulipienne.....	207
Liliana POP : Le classicisme de T. S. Eliot.....	219
Christophe SINGLER : Andrés Henestrosa, culture amérindienne et écriture occidentale.....	227
Lina FRANCO : L'interprétation dans tous ses états. Dialogue à plusieurs voix.....	239
Table des matières	255